

TERMINOLOGIE DE LA PAIX

BIBLIOGRAPHIE

<i>Travaux généraux</i>	2
• SUMERIEN Noemi Borrelli	2
Travaux généraux.....	2
Problématique de la paix.....	3
Langues sémitiques.....	4
• AKKADIEN Simonetta Graziani.....	4
Instruments de travail.....	4
Problématique de la paix.....	5
• OUGARITIQUE Alfredo Criscuolo.....	6
Instruments de travail.....	6
Les grands textes fondateurs.....	6
Études.....	6
• ÉGYPTIEN ANCIEN Claire Somaglino	7
Études.....	7
• COPTE Korshi Dosoo.....	8
Généralités	8
Dictionnaires, lexiques.....	8
Grammaires, études linguistiques.....	8
• SABAIC, MINAIC, QATABANIC, HADRAMAIC Mounir Arbach	9
Instruments de travail.....	9
Les grands textes fondateurs.....	10
• NABATEEN Leïla Nehmé	11
Instruments de travail.....	11
Recueils d'inscriptions et de textes.....	11
Papyri	12
Textes en ligne	12
• ARABE Sylvie Denoix.....	13
Instruments de travail.....	13
Sources.....	14
Études.....	15
Langues altaïques.....	16
• MONGOL MARIE-DOMINIQUE EVEN	16
Généralités	16
Instruments de travail.....	17
Problématique de la paix.....	18
Langues indo-européennes.....	19
• HINDI Stefania Cavaliere	19
• PERSAN Michele Bernardini	20
Sources.....	20
• GREC Paul Demont.....	21
Problématique de la paix.....	21
• ARMENIEN Isabelle Augé	22

TRAVAUX GENERAUX

Abbé de Saint Pierre, *Projet pour rendre la paix perpétuelle en Europe*, Utrecht, Antoine Shoute, éd., 1713, réed. Goyard-Fabre, 1981.

Chaunu, Pierre, *Les fondements de la paix, des origines au début du XVIII^e siècle*, Paris, PUF, Histoire, 1993.

Duby, Georges, *Hommes et structure au Moyen-Age*, Paris, EHESS, 1973.
Les laïcs et la paix de Dieu.

La Paix, Recueils de la société Jean Bodin pour l'histoire comparative des institutions, Éditions de la librairie encyclopédique, Bruxelles, 1962.

Offenstadt, Nicolas, 2007, *Faire la paix au Moyen Age. Discours et gestes de paix pendant la guerre de cent ans*, Odile Jacob, Paris.

Rousseau, Jean-Jacques, *Extrait du projet de paix perpétuelle de M. l'abbé de Saint Pierre (1761)*, Gagnebin, B., & Raymond, M. (éds), Paris, 1966.

- SUMERIEN

Noemi Borrelli

Travaux généraux

- Cooper J., 1996. "Sumerian and Akkadian" in P.T. Daniels-W. Bright (eds), *The World's Writing Systems*, New York-Oxford, Oxford University Press: 37-56
- Geller M., 1997. "The Last Wedge" in *Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie*, vol. 87 issue 1, Berlin-New York, De Gruyter: 43-95.
- Jagersma B., 2010. *A Descriptive Grammar of Sumerian*. Leiden. [With a comprehensive discussion about previous grammars].
- Michalowski P., 2004. "Sumerian", in Roger Woodward (ed.), *The Cambridge Encyclopedia of the World's Ancient Languages*, Cambridge, Cambridge University Press: 19-59.
- Michalowski P., 1996. "Origin" in P.T. Daniels-W. Bright (eds), *The World's Writing Systems*, New York-Oxford, Oxford University Press: 33-36.

- *Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie*, Berlin-New York, De Gruyter, 1928-.
- Westenholz A., 2007. "The Graeco-Babyloniaca Once Again." *Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie*, vol. 97, issue 2, Berlin-New York, De Gruyter: 262-313.

Problématique de la paix

- Fales M.F., 2008. "On Pax Assyriaca in the Eighth–Seventh Centuries BCE and Its Implications," in R. Cohen, R. Westbrook (eds), *Isaiah's Vision of Peace in Biblical and Modern International Relations*, New York, Palgrave Macmillan: 17-35.
- 2010. *Guerre et paix en Assyrie: Religion et impérialisme*. Les Conférences de l'École Pratique des Hautes Études, Paris, Cerf.
- Liverani M., 1994. *Guerra e diplomazia nell'Antico Oriente, 1600-1100 a.C.*, Roma-Bari, Laterza.
- Neumann H. et al. (Hrsg.), 2014. *Krieg und Frieden im Alten Vorderasien. 52e Rencontre Assyriologique Internationale. International Congress of Assyriology and Near eastern Archaeology (Münster, 17.–21. Juli 2006)*. Alter Orient und Altes Testament, Band 401, Münster, Ugarit-Verlag.
- Oded B., 1992. *War, Peace and Empire: Justifications for War in Assyrian Royal Inscriptions*, Wiesbaden, Dr. Ludwig Reichert Verlag.
- Perani M. (ed.), 2005. *Guerra santa, guerra e pace dal Vicino Oriente antico alle tradizioni ebraica, cristiana e islamica: Atti del convegno internazionale, Ravenna 11 maggio-Bertinoro 12-13 maggio, 2004*, Firenze, Giuntina.
- Vidal J. (ed.), 2010. *Studies on War in the Ancient Near East. Collected Essays on Military History*, Alter Orient und Altes Testament, Band 372, Münster, Ugarit-Verlag.

- Neu, E., 1979, « Hethitisch kurur und taksul in syntaktischer Sicht », in O. Carruba (ed.), *Piero Meriggi dicata II, Studia Mediterranea* 1, Pavie, Aurora: 407-427.
- Richter, T., 2012, *Bibliographisches Glossar des Hurritischen*, Wiesbaden, Harrassowitz.
- Tischler, J., 1991, *Hethitisches Etymologisches Glossar (= HEG)*, Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft 20, Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität: 47-49.

Langues sémitiques

- AKKADIEN

Simonetta Graziani

Instruments de travail

Dictionnaires

- CAD. *The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of Chicago*, Chicago, The Oriental Institute Publications, 1956-2010.
- CDA. J. Black, A. George, N. Postgate (eds.), *A Concise Dictionary of Akkadian* (SANTAG 5), Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2000.
- AHw. W. von Soden, *Akkadisches Handwörterbuch*, I-III, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 1965-1981.

Grammaires, études linguistiques

- Huehnergard J., 1997. *A Grammar of Akkadian* (Harvard Semitic Museum Studies 45), Atlanta, Scholar Press.
- Charpin D., 2008. *Lire et écrire à Babylone*, Paris, Presses Universitaires de France.
- Cooper J., 1996. "Sumerian and Akkadian" in P.T. Daniels-W. Bright (eds), *The World's Writing Systems*, New York-Oxford, Oxford University Press: 37-56.
- Michalowski P., 1996. "Origin" in P.T. Daniels-W. Bright (eds), *The World's Writing Systems*, New York-Oxford, Oxford University Press: 33-36.
- von Soden, W. 1952. *Grundriss Der Akkadischen Grammatik* (Analecta Orientalia 33), Pontificium Institutum Biblicum, Rome.

Problématique de la paix

- Fales M.F., 2008. "On Pax Assyriaca in the Eighth–Seventh Centuries BCE and Its Implications," in R. Cohen, R. Westbrook (eds.), *Isaiah's Vision of Peace in Biblical and Modern International Relations*, New York, Palgrave Macmillan: 17-35.
- 2010. *Guerre et paix en Assyrie: Religion et impérialisme*. Les Conférences de l'École Pratique des Hautes Études, Paris, Cerf.
- Geller M., 1997. "The Last Wedge" in *Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie*, vol. 87 issue 1, Berlin-New York, De Gruyter: 43-95.
- Liverani M., 1994. *Guerra e diplomazia nell'Antico Oriente, 1600-1100 a.C.*, Roma-Bari, Laterza.
- Neumann H. et al. (Hrsg.), 2014. *Krieg und Frieden im Alten Vorderasien. 52e Rencontre Assyriologique Internationale. International Congress of Assyriology and Near eastern Archaeology (Münster, 17.–21. Juli 2006)* (Alter Orient und Altes Testament, Band 401), Münster, Ugarit-Verlag.
- Oded B., 1992. *War, Peace and Empire: Justifications for War in Assyrian Royal Inscriptions*, Wiesbaden, Dr. Ludwig Reichert Verlag.
- Perani M. (ed.), 2005. *Guerra santa, guerra e pace dal Vicino Oriente antico alle tradizioni ebraica, cristiana e islamica: Atti del convegno internazionale, Ravenna 11 maggio-Bertinoro 12-13 maggio, 2004*, Firenze, Giuntina.
- *Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie*, Berlin-New York, De Gruyter, 1928-.
- Vidal J. (ed.), 2010. *Studies on War in the Ancient Near East. Collected Essays on Military History* (Alter Orient und Altes Testament, Band 372), Münster, Ugarit-Verlag.
- Westenholz A., 2007. "The Graeco-Babyloniaca Once Again." *Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie*, vol. 97, issue 2, Berlin-New York, De Gruyter: 262-313.

Instruments de travail

Dictionnaires

- Del Olmo Lete, G. et Sanmartín, J., 2003 *A Dictionary of the Ugaritic language in the alphabetic tradition* Voll. I-II, (tr. Del Olmo Lete et J. Sanmartín, *Diccionario de la lengua Ugarítica*, Vol. I-II. Editorial AUSA. Sabadell, Barcellona 1996-2000. Édité par Wilfred G. E. Watson), Brill. Leiden.

Sources & édition des textes

- Dietrich, M., Loretz, O. et Sanmartín, J., 2013 *The Cuneiform Alphabetic Texts from Ugarit, Ras Ibn Hani and other places*, Third, enlarged edition (AOAT 360/1). Ugarit-Verlag. Münster.

Les grands textes fondateurs

- *Le cycle de Ba^cal* (KTU 1.1-6). Bien que l'exacte séquence des tablettes ne soit pas claire et les textes soient tous plus ou moins mutilés, l'ensemble n'est pas dépourvu de cohérence et le sens général en est compréhensible.
- *La légende de Keret* (KTU 1.14-16). Malgré les lacunes, la séquence des tablettes est claire ainsi que l'histoire.
- *La légende d'Aqhat* (KTU 1.17-19). Malheureusement nous ne connaissons pas la fin mais, sauf quelques lacunes, c'est le texte le mieux conservé parmi les trois.

Études

Généralités

- Caquot, A. et Sznycer, M. et Herdner, A., 1974, *Textes ougaritiques. Mythes et légendes. Tome I*, Les Éditions du Cerf, Paris.
- Caquot, A. et de Tarragon, J-M., 1989, *Textes ougaritiques. Textes religieux et rituels. Tome II*, Les Éditions du Cerf. Paris.

- Day, P., 2002 “Dies diem docet: The Decipherment of Ugaritic”. *Studi Epigrafici e Linguistici* 19, 37-57.
- Pardee, D., 2007, “The Ugaritic alphabetic cuneiform writing system in the context of other alphabetic systems” dans: C. L. Miller (éd.). *Studies in Semitic and Afroasiatic Linguistics presented to Gene B. Gragg* (Studies in Ancient Oriental Civilization 60). Oriental Institute. Chicago. 181-200.
- Pardee, D., 2012, *The Ugaritic texts and the origins of West Semitic literary composition*, Oxford University Press, Oxford.
- Tropper, J., 1994 “Is Ugaritic a Canaanite language?” dans: G. J. Brooke, A. H. W. Curtis et J.-F. Healey (éds). *Ugarit and the Bible. Proceedings of the International Symposium on Ugarit and the Bible, Manchester, September 1992* (Ugaritisch-Biblische Literatur 11). Ugarit-Verlag. Münster. 343-53.
- Watson, W. G. E. et Wyatt, N. (éds.), 1999, *Handbook of Ugaritic studies*, Brill. Leiden, 1999.

- **ÉGYPTIEN ANCIEN**

Claire Somaglino

Études

- Allen, James P. *The Ancient Egyptian Language: An Historical Study*. Cambridge University Press, 2013.
- Blumenthal E., *Untersuchungen zum ägyptischen Königtum des mittleren Reiches I. Die Phraseologie, Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig. Philologisch-Historische Klasse* 61,1, Berlin, 1970.
- Edel E., 1997, *Der Vertrag zwischen Ramses II. von Ägypten und Hattušili III. von Hatti*, Berlin.
- Grimal N., *Les termes de la propagande royale égyptienne : de la XIXe dynastie à la conquête d’Alexandre, Mémoire de l’Académie des Inscriptions et Belles-Lettres nouvelle série* t.6, Paris, 1986
- Lorton D., *The Juridical Terminology of International Relations in Egyptian Texts through dyn. XVIII*, Londres, 1974
- Peust, Carsten. *Egyptian Phonology: An Introduction to the Phonology of a Dead Language*. Göttingen 1999.

Généralités

- Grossman, Eitan. "Greek Loanwords in Coptic" in *Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics*, edited by Georgios K. Giannakis et al. Leiden: Brill, 2014: 118-120.
- Choat, Malcolm. "Coptic" in *The Oxford Handbook of Roman Egypt*, edited by Christina Riggs. Oxford: Oxford University Press, 2012: 581-593.

Dictionnaires, lexiques

- Crum, Walter Ewing. *A Coptic Dictionary*. Oxford, Clarendon Press, 1939.
- Kasser, Rodolphe. *Compléments au Dictionnaire Copte de Crum*. Cairo: Imprimerie de l'Institut Français d'Archéologie Orientale, 1964.
- Vycichl, W. *Dictionnaire étymologique de la langue copte*. Peeters, 1983.
- Vycichl, Werner. "Vocabulary, Copto-Arabic" in *The Coptic Encyclopedia*, vol.8, edited by Aziz S. Atiya. New York: Macmillan Publishing Company, 1991: 215.

Grammaires, études linguistiques

- Förster, Hans. *Wörterbuch der griechischen Wörter in den koptischen dokumentarischen Texten*. Berlin: Walter de Gruyter, 2002.
- Funk, Wolf-Peter. "Dialects wanting homes: a numerical approach to the early varieties of Coptic" in *Historical Dialectology: Regional and Social*, edited by Jacek Fisiak. Berlin: Walter de Gruyter, 1988: 149-92.
- Haspelmath, Martin. "A grammatical overview of Egyptian and Coptic" in *Egyptian-Coptic Linguistics in Typological Perspective*, edited by Eitan Grossman & Martin Haspelmath & Tonio Sebastian Richter. De Gruyter Mouton, 2014: pp.103-144.
- Layton, Bentley. *A Coptic Grammar with Chrestomathy and Glossary. Sahidic Dialect*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2000.
- Wipszycka, E. "Le nationalisme a-t-il existé dans l'Égypte byzantine?" in *Journal of Juristic Papyrology* 22, 1992: 83-128
- Zakrzewska, Ewa D. "The Coptic Language" in *Coptic Civilization: Two Thousand Years of Christianity in Egypt*, edited by Gawdat Gabra. Cairo: The American University in Cairo Press, 2014: 79-89.

- SABAIC, MINAIC, QATABANIC, HADRAMAIC Mounir Arbach

(langues sudarabiques épigraphiques)

Instruments de travail

Base de données des inscriptions sudarabiques

Corpus of South Arabian Inscriptions (CSAI : *DASI* – Digital Archive for the Study of pre-Islamic Arabian Inscriptions [<http://dasi.humnet.unipi.it/>].)

pour la recherche lexicale et onomastique

pour la recherche bibliographique pour chaque inscription.

Les corpus du minaic, du qatabanic et du hadramaic sont complets, celui des inscriptions en sabaic reste à compléter.

Recueils d'inscriptions sudarabiques épigraphiques

CIH

Corpus Inscriptionum Semiticarum ab Academia Inscriptionum et Litterarum Humaniorum conditum atque digestum. Litterarum Humaniorum conditum atque digestum IV. Inscriptiones Hmyariticæ et Sabæas continens, Paris (Imprimerie nationale), tomes I-III (1889-1930).

RES

Répertoire d'Épigraphie Sémitique, tomes I-VIII (1900-1967).

CIAS

Corpus des Inscriptions et Antiquités Sud-Arabes, tomes 1-2 (1977, 1986).

CSAI

Corpus of South Arabian Inscriptions I-III. Qatabanic, Marginal Qatabanic, Awsanite Inscriptions (2004).

IIS

Inventaire des Inscriptions Sudarabiques, tomes I-VIII (1992-2007)

Dictionnaires, grammaires et encyclopédies

Encyclopédie yéménite, Tome I-IV, Mu'assasat al-'Afif al-Thaqafiyya, Sanaa, 2003.

Pour le sabaic

HÖFNER (Maria), *Altsüdarabische Grammatik* (Porta linguarum orientalium, XXIV), Leipzig (Otto Harrassowitz), 1943.

BIELLA (Joan Copeland), *Dictionary of Old South Arabic, Sabaean Dialect* (Harvard Semitic Museum, Harvard Semitic Studies, 25), Chico, CA (Scholars Press), 1982.

BEESTON (A.F.L.), *Sabaic Grammar* (Journal of Semitic Studies, monograph No. 6), Manchester (JSS, University of Manchester), 1984.

BEESTON (A.F.L.), GHUL (M.A.), MÜLLER (W.W.), RYCKMANS (J.), *Sabaic Dictionary* (English-French-Arabic) - *Dictionnaire sabéen* (anglais-français-arabe) - *al-Muʿjam as-sabaʿī* (bi-l-inglīziyya wa-l-firansiyya wa-l-ʿarabiyya) (Publication of the University of Sanaa), Louvain-la-Neuve (Éditions Peeters) - Beyrouth (Librairie du Liban), 1984.

IRYĀNĪ (Muṭahhar), *Al-Muʿjam al-yamanī –alif-. Fī al-lugha wa-l-turāt. Ḥawla mufradāt khāṣṣa mina al-lahajāt al-yamaniyya*. Dār al-fikr, Dimashq, 1996.

STEIN (Peter), *Lehrbuch der sabäischen Sprache*. 1. Teil : *Grammatik*. Silo (Subsidia et Instrumenta Linguarum Orientis, 4,1), Harrassowitz Verlag. Weisbaden, 2013.

Pour le qatabanic

- RICKS (Stephen D.), *Lexicon of Inscriptional Qatabanian* (Studia Pohl, 14), Roma (Editrice Pontificio Istituto Biblico), 1989.

Pour le minaic

- ARBACH (Mounir) *Le madhābien : lexique, onomastique et grammaire d'une langue de l'Arabie du Sud préislamique*, (tome I-III), Université d'Aix-Marseille, 1993.
 - Tome I: Lexique madhābien comparé aux lexiques sabéen, qatabānite et ḥaḍramawtique ;
 - Tome II: Répertoire des noms propres madhābiens ;
 - Tome III: Grammaire madhābienne.

Les grands textes fondateurs

- Inscriptions sabaic des VIII^e, VIII^e et VI^e siècle AC (DAI 2005-50, RES 3945-3946, RES 3943, Ja 555, Demrjian 1, etc.)
Bilans des règnes, constituent la source historique principale pour la reconstitution de l'histoire politique des cités et royaumes sudarabiques en cours de formation.
- Inscriptions qatabanic et minéennes des VIII^e, VII^e et VI^e siècle AC. (RES 3858 ; YM 2009, Maʿīn 102, 112, as-Sawdāʾ 89, etc.) : ces textes rapportent Événements historiques liés à la formation des cités et Etats de l'Arabie du Sud.

- Inscriptions des IV^e, III^e et I^{er} s. AC. (M 222, M 247 ; A-20-206 ; *CIH* 291 + Ry 547 ; Arbach-Say'ūn 1; al-Ḥājj-al-Ādī, etc.)
Groupe de textes historiques attestant des synchronismes entre les royaumes sudarabiques et les Proche-Orient.
- Inscriptions sabéennes des I^{er} au III^e s. PC (inscriptions de Maḥram Bilqīs de Ma'rib
Textes des souverains de Saba'/Ḥimyar relatant les principaux événements de cette période marquée par des conflits qui opposaient les royaumes sudarabiques et qui ont abouti à l'unification de l'Arabie du Sud par Ḥimyar, à la fin du III^e s. PC.
- Inscriptions historiques des IV^e-VI^e s. PC
Données historiques relatant l'expansion et le contrôle des souverains de Ḥimyar de l'Arabie centrale.

- NABATEEN

Leïla Nehmé

Instruments de travail

Grammaire

- Cantineau, J. *Le Nabatéen*. 2 vol. Paris : Librairie Ernest Leroux, 1930-1932.

Écriture

- Gruendler, B. *The Development of the Arabic Scripts. From the Nabatean Era to the First Islamic Century According to Dated Texts*. Harvard Semitic Studies. Atlanta : Scholars Press, 1993.
- Nehmé L., « A glimpse of the development of the Nabataean script into Arabic based on old and new epigraphic material », in M. C. A. Macdonald (éd), *The development of Arabic as a written language*. Supplement to the Proceedings of the Seminar for Arabian Studies 40. Oxford, Archaeopress, 2010, p. 47-88.
- Yardeni, A. *Textbook of Aramaic, Hebrew and Nabataean Documentary Texts from the Judaean Desert and Related Material. A. The Documents. B. Translation, Palaeography, Concordance*. The Hebrew University, 2000.

Recueils d'inscriptions et de textes

- CIS. *Corpus Inscriptionum Semiticarum. Pars II. Tomus II. Fasc. 1. Sectio Secunda. Inscriptiones Nabataeae*. Paris, 1889-.
- Hackl, U., H. Jenni et Chr. Schneider. *Quellen Zur Geschichte Der Nabatäer*. Novum Testamentum et Orbis Antiquus. Göttingen, 2003.

- Healey, John F. *The Nabataean Tomb Inscriptions of Mada'in Salih*. Journal of Semitic Studies Supplement 1. Oxford, 1993.
- Commission du *Corpus Inscriptionum Semiticarum*. *Répertoire d'épigraphie sémitique*. Imprimerie Nationale, 1900.
- Jaussen A. et Savignac R. 1909-1914 : *Mission archéologique en Arabie. I. De Jérusalem au Hedjaz, Médain Saleh. II. El-'Ela, d'Hégra à Teima, Harrah de Tebouk*. (2 volumes). Paris.
- Theeb, S. al-. *Mudawwanat al-nuqūš al-nabaṭiyyah fī 'l-mamlakah al-'arabiyyah al-sa'ūdiyyah*. 2 vol. Al-Riyāḍ : Dārat al-malik 'abdu'l'azīz, 2010.

Papyri

- Healey, John F. « A Nabataean Papyrus Fragment (Bodleian MS Heb. D. 89). » *Zeitschrift Für Papyrologie Und Epigraphik* 146 (2004) : 183-188.
- Yadin, Y., J.C. Greenfield, A. Yardeni, et B. Levine. *The Documents from the Bar Kokhba Period in the Cave of the Letters. Hebrew, Aramaic and Nabataean Aramaic Papyri*. Judean Desert Studies. Jerusalem : Israel Exploration Society/The Hebrew University of Jerusalem, 2002.
- Yadin, Y. et J.C. Greenfield. « Aramaic and Nabatean Signatures and Subscriptions. » In *The Documents from the Bar Kokhba Period in the Cave of Letters*, edited by N. Lewis, 135-149, 162-164 (index). Jerusalem : Israel Exploration Society, 1989.

Textes en ligne

- À venir dans DASI, *Digital Archive for the Study of pre-Islamic Arabian Inscriptions* : <http://www.dasiproject.eu>

Instruments de travail

Dictionnaires

- Al-Khalīl ibn Aḥmad al-Farāhīdī, *Kitāb al-‘ayn*, Dictionnaire arabe-arabe du début du IX^e siècle, appelé « al-Khalīl », 18 volumes, Iran, Mu’assasat dār al-hijra, 1409H,
- Ismā’īl ibn Ḥammād Al-Jawharī, *Tāj al-lughā wa-ṣiḥāḥ al-‘arabiyya*, 17 vol., Beyrouth, Dār al-‘ilm al-mulāyyīn, 1984.
Dictionnaire arabe-arabe, début du XI^e s., appelé *Al-Ṣiḥāḥ*
- Abū l-Qāsim al-Ḥusayn Al-Rāghib al-Iṣfahānī, *Mufradāt alfāz al-qur’ān*, 1248 p., Dār al-al-qalam, Damas.
Lexique coranique, du début du XI^e s.
- Ibn Fāris, *Mu’jam maqāyīs al-lughā*
- ‘Abd al-Bāqī : *Al-Mu’jam al-mufahras*
- Ibn Manzūr, *Lisān al-‘Arab [La langue des Arabes]*
Dictionnaire arabe-arabe du XIII^e-XIV^e siècle. Il s’est inspiré de ses prédécesseurs :
 - Al-Azharī, *Tahqīb al-lughā*
 - Ibn Sida, *Muḥkam*
 - Al-Jawharī, *al-Ṣiḥāḥ*
 - Al-Ḍahabī, *al-Nihāya*
- Ibn Murtaḍā al-Ḥusaynī al-Zabīdī, Belgram, Inde, 1732- Égypte, 1790, *Tāj al-‘Arūs min jawāhir al-qamūs*.
Dictionnaire arabe-arabe du XVIII^e siècle
- Dozy, *Supplément aux dictionnaires arabes*, Leyde, 1881.
Dictionnaire arabe-français de la fin du XIX^e siècle, portant sur un corpus principalement maghébīn des XII^e-XIV^e siècles.
- Naṣṣār, Ḥ, *Al-mu’jam al-‘arabī*, Le Caire, 1956.

Encyclopédies

- *Encyclopédie de l’Islam*
 - Abel, Armand, « Dār al-Ṣulḥ »
 - Inalççik, Halil, « Dār al-‘ahd »

- Amir Moezzi, Mohammed Ali, *Dictionnaire du Coran*, Éd. Robert Laffont, Coll. Bouquins, Paris, 2007.
 - Marie-Thérèse Urvoy, « Guerre et Paix », p. 372-377.

Sources

- Ibn Ishāq (Abū `Abd Allāh Muḥammad b. Ishāq b. Yasār b. Khyār-Médine ca 704 – Bagdad ca 767), *Sīrat Ibn Ishāq*, éd. Ferdinand Wüstenfeld, 1858-1859.
 - *L'édition de Wustenfeld part d'un texte transmis par Ibn Hishām.*
 - Traduction : Abdurrahmân Badawî, *Ibn Ishaq, Muhammad*.
 - *On y trouve la fameuse « Constitution de Médine » ou « Le pacte entre les Émigrés et les Ansars et la réconciliation avec les juifs ». Il s'agit d'une convention établissant les relations entre le groupe des musulmans émigrés à Médine et dirigés par Muḥammad, avec les Médinois. Elle a servi de modèle implicite aux autres pactes que les musulmans ont établis avec les conquies.*
- Al-Wāqidī, *Kitab al-Maghazi*, 3 volumes, 1321 pages, ed. Marsden Jones, London, 1966.
 - *Transmet la Geste du Prophète (Sīrat al-nabawiyya) écrite par Ibn Ishāq et transmise par Ibn Hishām.*
- *History of the Patriarchs of the Egyptian Church, known as the History of the Holy Church, by Sawirus ibn al-Mukaffa', Bishop of al-Asmunin* (édition bilingue arabe-anglais intégrant l'éd. Evetts en 1 vol., et la poursuivant de vol. 2 à 4) : vol. 2/1 par Yassa 'Abd al-Masih et O. H. E. Burmester (de Michel II à Chenouda I^{er}) ; vol. 2/2 et 2/3 par Aziz Suryal Atiya, Yassa 'Abd al-Masih et O. H. E. Burmester (de Michel III à Michel IV) ; vol. 3/1, 3/2 et 3/3 par Antoine Khater et O. H. E. Burmester (de Macaire II à Cyrille V (en), mort en 1929) ; vol. 4/1 et 4/2 par Antoine Khater et O. H. E. Burmester (biographie de Cyrille III ibn Laqlaq, 1216-1243), Société d'archéologie.

Traité de paix

- Bresc, Henri, Rāgib, Yūsuf, *Du traité de paix au pacte secret. Le sultan mérinide Abū I-Ḥasan 'Alī et Jacques III de Majorque*, Le Caire, Ifao, 2011.
- Jehel, G. & Jehel, S., *Les relations des pays d'Islam avec le monde latin du x^e s. au milieu du xiii^e s. Textes et documents*, Paris, 2000.
- Holt, P. M., « Baybars ' Treaty with the Lady of Beirut in 667/1269 », in Edbury, P. W. (ed.), *Crusades and settlement*, Cardif, 1985, p. 242-245.

- —, « Qalāwūn's treaty with Acre in 1283 », *EHR* 91 (1976), p. 802-812.
- —, « Qalāwūn's treaty with Genua in 1290 », *Der Islam* 57 (1980), p. 101-108.
- —, « The Treaties of the Early Mamluk Sultans with the Frankish States », *BSOAS* 43 (1980), p. 67-73.
- Köhler, Michael A., *Alliances and treaties between Frankish and Muslim Rulers in the Middle East. Cross-Cultural Diplomacy in the Period of the Crusades*, Revised, edited and introduced by Konrad Hirschler, Leiden, Brill, 2013 ?
- Mas Latrie, L. de, *Traité de paix et de commerce et documents divers concernant les relations des chrétiens avec les Arabes de l'Afrique septentrionale au Moyen-Âge*, Paris, 2 vols, 1868.
- Weigert, G., « A note on *hudna*. Peacemaking in Islam », in Lev Y., *War and Society in the Eastern Mediterranean 7th-15th c.*, Leyde, New York, Cologne, p. 399-405.

Études

Problématique de la paix

- Bauden, Frédéric, « Due trattati di pace conclusi nel dodicesimo secolo », in Martínez de Castilla, Nuria (ed.), *Documentos y manuscritos árabes del Occidente musulmán medieval*, Madrid, CSIS, 2010, p. 33-86.
- Buresi, Pascal, « Les plaintes de l'archevêque. Chronique des premiers échanges épistolaires entre Pise et le gouverneur almohade de Tunis » in Martínez de Castilla, Nuria (ed.), *Documentos y manuscritos árabes del Occidente musulmán medieval*, Madrid, CSIS, 2010, p. 87-120.
- M. Ouerfelli, Mohammed, « Les enjeux commerciaux dans les traités de paix et de commerce entre Pise et les États du Maghreb au Moyen Âge (XII^e-XIV^e siècle) », dans *Les territoires de la Méditerranée, XI^e-XVI^e siècle*, A. Nef (dir.), Rennes, 2013, p. 205-215.
- Nachi, Mohammed, *Figures du compromis dans les sociétés islamiques*, IISM, Karthala, 2011.

- Pedani, Fabris, M. P., *La Dimora della Pace, Considerazioni sulle capitolazioni tra i paesi islamici e l'Europa*, Rome, 1996.

Sur la loi concernant la fin des hostilités, voir

- Hammidullah , *Muslim Conduct of State*, p. 263-274.
- Khadduri, *War and Peace*, p. 133-137
- Khadduri, Shaybani, *Islamic Law of Nations*, p. 142-157.
- Hill, Donald R., *The Termination of Hostilities in the Early Arab Conquest AD 634-636*, Londres, 1971.
- Reichmuth, Stefan, *The World of Murtaḍá Al-Zabīdī (1732-91): Life, Networks and Writings*, Gibb Memorial Trust, 2009.

Langues altaïques

- MONGOL

MARIE-DOMINIQUE EVEN

Généralités

- Denise Aigle, *The Mongol Empire Between Myth and Reality. Historic Anthropological Studies*, Leiden, Brill, 2014
- Bonvini E., Busuttill J. Peyraube A. (dir.), *Dictionnaire des langues*, Quadrige/PUF, 2011
- Doerfer G., *Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen*, I-IV, Wiesbaden, 1963-1975
- Ligeti, L., Un vocabulaire mongol d'Istanbul, *Acta Orientalia Hungarica* 14, 1962, pp. 3-99
- Pelliot, P., Les Mongols et la Papauté, *Revue de l'Orient Chrétien*, 23, 1922-1923
- Lewicki, M., *La langue mongole des transcriptions chinoises du XIVe siècle, le Hua-yi yi-yu de 1389*, Wroclaw 1949 (I) et 1959 (II)
- Introduction to Altaic Linguistics, Wiesbaden, Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1965

Instruments de travail

Lexiques, dictionnaires, grammaires et encyclopédies

Dictionnaires modernes

- A. Mostaert, *Dictionnaire Ordos*, Monumenta Serica, Université catholique de Pékin, 1941-1944
Dictionnaire du mongol-ordos
- G.J. Ramsted, *Kammückisches Wörterbuch*, Helsinki, Suomalais-Ugrilainen Seura, 1935
Dictionnaire du mongol kalmouk
- Ya. Tsevel, *Mongol xelnii tovč tailba toli*, 1966 ; nouvelle édition revue et augmenté : 2013
Dictionnaire explicatif
- *Mongol xelnii delgerengüi tailbar toli*, 5 vol., Oulan-Bator, 2008
Dictionnaire de l'Académie des sciences de Mongolie

Sources & édition de textes

- Cleaves, F. W. : entre autres plusieurs articles sur diverses inscriptions sino-mongoles sur stèles de 1362, 1335, 1338, 1346, 1240, 1348, respectivement parus dans le *Harvard Journal of Asian Studies*, vol. 12, 13, 14, 15, 23
- Juvaini, 'Ala'al-Din 'Ata-Malik, *History of the World-Conqueror*, translated by John Boyle from the text of Mizra Muhammad Qazvini, 2 vols., Manchester, Manchester University Press, 1958 (réédité avec une introduction de D. Morgan, Seattle, University of Washington Press, 1997)
- Les inscriptions mongoles en écriture carrée, *Collectanea Orientalia*, 12, Wilno, 1937
- Mostaert, A., Le matériel mongol du Houa i i iu de Hong-ou (1389), Bruxelles, I (1977) et II (1995)
- Mostaert, A, F.W. Cleaves, Les lettres de 1289 et 1305 des Ilkhans Argun et Oljeitü à Philippe le Bel, Cambridge, 1962
- Poppe, N., *Mongols'ksii slovar' Mukaddimat al-Adab*, parts 1-III, Moscou-Leningrad, 1938-1939

Problématique de la paix

- Kotwicz W., Les Mongols, promoteurs de l'idée de paix universelle au début du XIIIe siècle, *Rocznik Orientalistyczny* 16, 1950, pp. 199-204
- The Mongolian Monuments in 'Phags-pa Script, second edition translated by J.R. Krueger, Wiesbaden, 1957
- Ancient Mongolian, *Studies on East Asia*, 13 (*Studies on Mongolica*, G. Schwartz ed.), 1979, pp. 30-37
- Rachewiltz, I. de, *The Secret History of the Mongols*, translated with a historical and philological commentary, 2 volumes, Leiden-Boston, Brill, 2004
- Rashid al-Din. *The Successors of Genghis Khan*, tr. J.A. Boyle, NY, Columbia UP, 1971
- Rashiduddin Fazlullah, *Jami'u't-tawarikh : Compendium of Chronicles* (3 parts), A History of the Mongols. Translated and annotated by W. Thackston. Cambridge, Mass., 1998-99
- Shagdarsürüng, Ts, *Mongolčuudiin üseg bicigiin товчоон* (Histoire des écritures des Mongols), Oulan-Bator, Urlakh Erdem Press, 2001
- Sumyabaatar, B., *The Secret history of the Mongols* (transcription phonétique en caractères chinois avec leur prononciation et restitution du texte mongol en écriture ouïgouro-mongole et en romanisation), Oulan-Bator, Presses d'Etat D. Süxbaatar, 1990
- Tömörtogoo, D., *Mongol xelšinžileliin onol, түүxiin asuudaluud* (Questions théoriques et historiques de linguistique mongole), Oulan-Bator, 2002
- *Yuan shi* (édition par Song Lian de l'histoire dynastique des Yuan compilée en 1370), 15 vol., Pékin, Zhonghua Shuju, 1976

Langues indo-européennes

- HINDI

Stefania Cavaliere

Dictionnaires

- Platts, John T. (John Thompson). *A dictionary of Urdu, classical Hindi, and English*. London: W. H. Allen & Co., 1884.
- Dasa, Syamasundara. *Hindi sabdasagara*. Navina samskarana. Kasi: Nagari Pracarini Sabha, 1965-1975.
- Fallon, S. W. *A new Hindustani-English dictionary, with illustrations from Hindustani literature and folklore*. Banaras, London: Printed at the Medical Hall Press; Trubner and Co., 1879.
- Shakespear, John. *A dictionary, Hindustani and English: with a copious index, fitting the work to serve, also, as a dictionary of English and Hindustani*. 3rd ed., much enl. London: Printed for the author by J.L. Cox and Son: Sold by Parbury, Allen, & Co., 1834.

Sources

- *Nāṭyaśāstra with the commentary Abhinavabhāratī by Abhinavagupta*, by K.L. Joshi. Delhi: Parimal Publications, 1984.
- Keśavadāsa, *Rasikapriyā*, in *Keśava-Granthāvalī*, Khaṇḍa 1, Viśvanātha Prasāda Miśra (saṃpādaka). Ilāhābāda: Hindustānī Ekeḍemī, 1954, pp. 1-93.
- Bhikhārīdāsa, *Kāvya Nirṇaya*, in *Bhikhārīdāsa granthāvalī*, Viśva Nāth Prasād Miśra (saṃpādaka). Kāśī: Nāgarī Pracāriṇī Sābhā, 1956, dvitīya khaṇḍa, pp. 1-344.
- Bhikhārīdāsa, *Rasasārāṃśa*, in *Bhikhārīdāsa granthāvalī*, Viśva Nāth Prasād Miśra (saṃpādaka). Kāśī: Nāgarī Pracāriṇī Sābhā, 1956, pahlā khaṇḍa, pp. 3-85.
- Padmākar, *Jagat vinod*. Banāras: Bhārat Jīvan Pres, 1902.
- Saiyad Gulām Nabī Raslīn, *Rasaprabodha*, in *Raslīn Granthāvalī*. Vārāṇasī: Nāgarī Pracāriṇī Sābhā, 1969, pp. 1-355.

Dictionnaires et lexiques

- 'Alī Akbar Dehkhodā, *Loghatnāme*, (dictionnaire classique de la langue persane, en ligne)
 - <http://www.loghatnaameh.org/>
- Doerfer, Gerhard, *Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen, unter besonderer Berücksichtigung älterer neupersischer Geschichtsquellen, vor allem der Mongolen- und Timuridenzeit*, 4 vols., Wiesbaden, 1963-1975.

Dictionnaires historiques

- 'Alī Ibn Aḥmad Asadī Ṭūsī, *Loghat-e fors*, éd. Moḥammad Dabīr Siyāqī, Téhéran, 1957.
- Muḥammad Qāsem ibn Muḥammad Kāshānī Sorūrī, *Farhang-e Majma' al-Furs*, éd. Moḥammad Dabīr Siyāqī, Téhéran, 1959.
- Mīr Jamāl ad-Dīn Ḥosayn Ibn Fakhr ad-Dīn Ḥasan Injū Shīrāzī, 'Afīfī, *Farhang-e Jahāngīrī*, Mashhad, 1972-1975.

Dictionnaires modernes

- Steingass, Francis Joseph, *A comprehensive Persian-English dictionary including the Arabic words and phrases to be met with in Persian literature*, London 1930.
- Lazard, Gilbert, *Dictionnaire persan-français / par Gilbert Lazard. Avec l'assistance de Mehdi Ghavam-Nejad*, Leiden, 1990.
- Vullers, Johann August, *Lexicon Persico-Latinum etymologicum accedit appendix vocum dialecti antiquioris, Zend et Pazend dictae*, Bonn, 1855.
- Mo'īn Moḥammad, *Farhang-e Fārsī*, 6 vols., Téhéran 1992-1996.

Lexique employé par le *Shāhnāme* et la littérature classique

- Wolff, Fritz, *Glossar zu Firdosis Schahname, Verskonkordanz der Schahname-Ausgaben von Macan*, Vullers und Mohl, Berlin 1935.

Sources

- *Shāhnāmah/The Shahnameh (The Book of kings) by Abū al-Qāsim Firdawsī*; éd. Jalāl Khāliqī Muṭṭāq - Abū al-Faḍl Ḥaṭībī, Maḥmūd Omīdsālār, 8 vols. Costa Mesa-New York, 1997-2008.

Problématique de la paix

- ALONSO Victor, "War, peace, and international law in ancient Greece", dans : RAAFLAUB Kurt A. (ed), *War and peace in the ancient world*, London, Oxford, 2007. (cdé BSA)
- DEMONT Paul, *La cité grecque archaïque et classique et l'idéal de tranquillité*, Paris, 1990. (BC – BSA)
- FERNANDEZ NIETO F. J., « Tregua sagrada, diplomacia y politica durante la Guerra del Peloponeso = Trêve sacrée, diplomatie et politique pendant la Guerre du Péloponnèse », dans : FREZOULS Edmond et JACQUEMIN Anne (éds), *Les relations internationales*, Paris, 1995, p. 161-187 (avec résumé en français p. 528). (BC-BSA)
- JEHNE Martin, *Koine Eirene : Untersuchungen zu den Befriedungs- und Stabilisierungsbemühungen in der griechischen Poliswelt des 4. Jahrhunderts v. Chr.*, Stuttgart, 1994.(BC)
- KONSTAN David, "War and reconciliation in Greek literature", dans : RAAFLAUB Kurt A. (ed), *War and peace in the ancient world*, London, Oxford, 2007. (cdé BSA)
- PERRIN-SAMINADAYAR Eric, « Si vis pacem, gere bellum : l'aspiration à la paix dans la société athénienne de la guerre du Péloponnèse à la guerre lamiaque », dans : PROST Francis (éd.), *Armées et sociétés de la Grèce classique : aspects sociaux et politiques de la guerre aux Ve et IVe s. av. J.-C.*, Paris, 1999, p. 147-162.(BC-BSA).
- PRÉAUX, Claire, « La paix à l'époque hellénistique », dans *La Paix*, Recueils de la société Jean Bodin pour l'histoire comparative des institutions, Éditions de la librairie encyclopédique, Bruxelles, 1962, p. 227-301.
- ROMILLY Jacqueline de, « Guerre et paix entre cités », dans : VERNANT Jean-Pierre (éd.), *Problèmes de la guerre en Grèce ancienne*, Paris-La Haye, 1968, p. 207-220. (BC – BSA)

- RUDHARDT Jean, *Thémis et les Hôrai : recherches sur les divinités grecques de la justice et de la paix*, Genève, 1999. (BSA)
- RYDER, Timothy Thomas Bennett, *Koine eirene : general peace in local independence in ancient Greece*, London, 1965. (BC)
- THERIAULT Gaëtan, *Le culte d'Homonoia dans les cités grecques*, Lyon, 1996.(BC)
- TRITLE Lawrence, "'Laughing for joy': war and peace among the Greeks", dans : RAAFLAUB Kurt A. (ed), *War and peace in the ancient world*, London, Oxford, 2007. (cdé BSA)
- WHITEHEAD David, « The ten-day truce (Thucydide 5.26.2, etc.) = La trêve de dix jours », dans : FREZOULS Edmond et JACQUEMIN Anne (éds), *Les relations internationales*, Paris, 1995, p. 189-210 (avec résumé en français p. 529). (BC-BSA)
- ZAMPAGLIONE Gerardo, *L'idea della pace nel mondo antico*, Torino, 1967. (BC)
- ZAMPAGLIONE Gerardo, *The idea of peace in antiquity*, Notre Dame (Ind.), 1973. (BC)

- ARMENIEN

Isabelle Augé

Dictionnaires

- Calfa, *Dictionnaire arménien-français*, 6^e édition, Lisbonne, 1991.
- Dictionnaire arménien-arménien : *Nor Baġirk' haykazean lezowi [Nouveau dictionnaire de langue arménienne]*, 2 vols., Venise, 1837.
- Dictionnaire de moyen arménien : R. S. Łazaryan et H. M. Avetisyan, *Mijin Hayereni baġaran*, 2 vols., Erevan, 1987-1992.

Editions des textes et instruments de travail

- La plupart des sources, jusqu'au X^e siècle, sont éditées dans *Matenagirk' Hayoc'*, Antélias, à partir de 2003 (15 volumes parus).